

# MADDALENA MANNINO



Diplomata in servizi commerciali, in possesso di laurea ~~magistrale~~ in Lingue e Traduzione (LM-38) e laurea triennale in Lingue e Mediazione (L-12). Dinamica, diligente, propensa a lavorare in gruppo, con il pubblico e in autonomia: con una passione per le lingue ~~straniera~~ arte, la letteratura e il marketing.

## INSEGNANTE PRIVATA DI INGLESE | 03\2022 - 09\2022

Per studenti universitari.

## SOCIAL MEDIA MANAGER | 2019-2023

Creazione e supporto di contenuti pubblicitari.

## SEGRETARIA E CASSIERA | 2019

Contratto di sostituzione per collega in gravidanza  
Atelier Boté Salon di Giuseppe Caramola (PA)

## ISTRUZIONE - FORMAZIONE

### LAUREA MAGISTRALE IN LINGUE E TRADUZIONE

Università degli Studi di Palermo | 2022 - 2025

Votazione: 110 e lode

Tesi sperimentale: "Tradurre lo humour nell'audiodescrizione per ciechi e ipovedenti."

Corso focalizzato sull'approfondimento del mondo della traduzione, con esami volti direttamente all'attuazione pratica delle teorie e strategie acquisite. Oltre alla revisione di testi attraverso analisi contrastive. Inoltre, il supporto del laboratorio di informatica, è stato un plus indispensabile

### LAUREA TRIENNALE IN LINGUE E MEDIAZIONE

Università degli Studi di Palermo | 2019 - 2022

Il corso permette di diventare linguisti esperti e studiare le culture delle lingue di competenza; conoscenze necessarie per comprendere il funzionamento della pratica traduttiva.

## ABILITÀ RILEVANTI:

LINGUA ITALIANA: MADRELINGUA

LINGUA INGLESE: C1

LINGUA FRANCESE: B2 PLUS

LINGUA SPAGNOLA: A2

LINGUA DEI SEGNI: BASE

**USO DEL COMPUTER** e vari programmi come: Microsoft Word, Excel, Power Point, Canva, Keynotes, Pages, oltre a software di traduzione.



PATENTE B



## TIROCINI

### DOCENTE DI ITALIANO PER STRANIERI E TUTOR UNIVERSITARIA

ITASTRA, Università degli Studi di Palermo | 2021-2022

### DOCENTE DI LINGUA INGLESE

IS Einaudi - Pareto (PA) | 2024 - 2025

## CONFERENZE SOLIDALI

### Giornata internazionale della ricostruzione mammaria.

Ospedale Cervello (PA) | 18/10/2017

### APPLE FOUNDATION PROGRAM

Giugno - luglio 2025

Il colosso americano Apple International in collaborazione con l'Università degli Studi di Palermo mira a formare sviluppatori di applicazioni iOS. Il corso si concentra sull'acquisizione di competenze tecniche e trasversali (tra cui linguaggio di programmazione, design e problem solving), necessarie per creare e promuovere progetti digitali da inserire sull'Apple Store.

### DIPLOMA IN SERVIZI COMMERCIALI

Istituto commerciale Einaudi – Pareto | 2013- 2018

Percorso scolastico volto ad acquisire conoscenze informatiche, economico-patrimoniali, strategie di marketing e pubblicitarie.

### LABORATORIO DI SCRITTURA

Università degli Studi di Palermo | 2021- 2022

### ALTERNANZA SCUOLA- LAVORO

- Camera di commercio
- A.C.I. Palermo
- Orienta Sicilia

### CERTIFICAZIONI

- **Convegno novità per le imprese e i professionisti**  
Organizzato da Il sole 24 Ore
- **Sicurezza sul lavoro e del lavoratore**
- **Certificato di informatica 8 moduli** (Pacchetto Windows: Word, Excel, Power Point).
- **Apple, iOS Essential: Programmazione.**
- **Apple - Badge ufficiale per l'attestazione delle credenziali e delle competenze.**
- **Lingua dei segni italiana (LIS)**  
  
Corso tablet
- **Corso LIM**
- **Corso digitale sul coding**  
  
Educazione economico-finanziaria.
- **Novità utili per il sostegno economico dell'Italia.**

Dichiaro che quanto riportato corrisponde a verità e autorizzo il trattamento dei dati personali ai sensi del D.Legs.196/2003 e del Regolamento UE 679/2016.

Firma e data